

Pioneer

TS-ME770TC

TS-ME770TSW

TS-ME770TSB



MARINE ENCLOSED TOWER SYSTEM / HAUT-PARLEUR BATEAU FIXATION SUR TOUR DE TRACTION
SISTEMA TORRE MARINA CERRADA / КОРПУСНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ДЛЯ ЯХТ И КАТЕРОВ

Thank you for purchasing this Pioneer product.

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Pioneer entscheiden haben.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlten Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

BEFORE YOU BEGIN INSTALLING

Check with your local waterway authority for any regulations the use of accent / speaker lighting on your boat and vessel.

BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN
Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Wasser-bzw. Schifffahrtsbehörde, ob gesetzliche Einschränkungen in Bezug auf die Verwendung von Akzent- / Lautsprecherbeleuchtung an Ihrem Boot oder Schiff bestehen.

⚠ WARNING

The marine-grade speakers are capable of reproducing music at extremely loud levels. Caution should be exercised to prevent permanent hearing loss. Additionally, listening music with the audio system at high volume levels could impair your ability to hear a warning signal.

Due to the speaker weight, always have two or more installation professionals install the speakers.

⚠ WÄRNGUNG

Die maritimen Feuchtraumlautsprecher können Musik mit extrem hohen Lautstärken wiedergeben. Verwenden Sie daher mit Vorsicht, um dauerhaften Hörschaden zu vermeiden. Außerdem können Sie unter Umständen Warnsignale über hören, wenn Sie bei hoher Lautstärke Musik hören.

Wegen des Gewichtes bitte den Einbau von zwei oder mehr Profi-Monteuren vornehmen lassen.

⚠ CAUTION

To prevent damage to your speakers please observe the following caution.
Be sure to install at a place having no possible problem with the boat's and vessel's safety.

Connect your dealer or method of installation.

Since this speaker is continuously used being turned on full blast, temperature of the magnetic circuit rises. avoid touching it directly by hand and placing something near it. If it is heated, it may cause a burn, deformation of or damage to peripheral things.

Do not install on submersibles or any boat and vessel likely to be under water at any time.

Do not hit to this speaker high-pressure water spray in long time.

PIONEER recommends that this speaker be used in conjunction with amplifiers whose continuous (RMS) output is lower than the nominal input power of this speaker.

Do not touch the speaker flexible wire. Do not bend the terminal ④ with force.

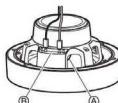
Make sure speaker terminals and/or flexible wires do not come into contact with metal surfaces.

In case of short-circuiting, sparks, electrical failure or fire hazards.

Please use a stainless-steel fasteners to ensure a secure installation.

When making connections, refer also to the instruction manual of the marine-grade

audio unit or amplifier.



● FEATURES

1. Pioneer ME-series marine speakers are protected from the effects of sun and water exposure, meeting both IPX7 and ASTM D4329 to achieve all-weather reliability
2. Mica reinforced IMPP monocoque cone with rubber surround constructed using an advanced in-mold bonding technique for superior water resistance while maintaining high quality, powerful sound
3. Symmetrical motor design with high strength suspension optimized to provide stability, linearity and clear, low distortion sound reproduction
4. Lightweight polyimide (PI) tweeter diaphragm and uniquely shaped wave guide provides natural and clear vocals with wide dispersion
5. Pioneer's proprietary, eccentrically located driver system provides a smooth frequency response, and its uniquely shaped horn delivers the loud sound experience to wakeboarders and those in tow
6. Built-in RGB color illumination of the woofer cone provides enhanced personalization and cosmetic integration
7. Vortex generator (aerodynamics device) attached on the canister's body, suppresses wind noise when underway, for continued enjoyment of your music

● MERKMALE

1. Die Feuchtraumlautsprecher der ME-Serie von Pioneer sind vor den Einwirkungen von Sonne und Wasser geschützt und erfüllen sowohl IPX7 als auch ASTM D4329, um die Zuverlässigkeit bei jedem Wetter zu gewährleisten
2. Dank der bei der Herstellung angewendeten hoch entwickelten Guastechnik bietet der MICA-verstärkte IMPP-Monocoque-Konus eine hohe Wasserdurchdringungsbeständigkeit. Das Ergebnis sind gleichbleibend hohe Qualität und kraftvoller Klang
3. Symmetrische Treiberkonstruktion mit höchster Aufhängung, die für Stabilität, Linearität und klare, verzerrungsarme Klangwiedergabe optimiert ist
4. Leichte Polyimid-Lochtonnenmembran (PI) und einzigartig geformte "Wave Guides" sorgen für natürliche und klare Stimmwiedergaben mit breitem Abstrahlwinkel
5. Der Pioneer-exklusive, exzentrisch platzierte Treiber garantiert eine weiche Klangcharakteristik, das speziell geformte Horn sorgt für ausreichend Schalldruck selbst für Wakeboarder
6. Die integrierte RGB-Farbbeleuchtung des Tieftonkonus ermöglicht verbesserte Individualisierung und optische Integration
7. Der aus der Aerodynamic stammende Wirbelgenerator am Gehäuse unterdrückt Windgeräusche und sorgt so für mehr Musikgenuss

● SPECIFICATIONS

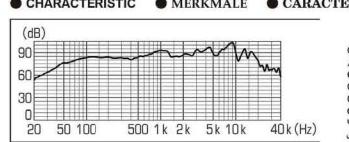
- Reproduction system Enclosed tower system
- Speaker specifications

 - Woofer $\phi 195 \text{ mm} (7.56" \text{ dia})$
 - Tweeter $\phi 28 \text{ mm} (1.18" \text{ dia})$
 - Continuous power handling (RMS) 100 W
 - Maximum peak power handling 250 W
 - Sensitivity 90 dB (1 W / 1 m)
 - Frequency response 42 Hz to 23 kHz (±20 dB)
 - Nominal impedance 4 Ω
 - Waterproof performance IPX7

● TECHNISCHE EINZELHEITEN

- Tonabnehmergerätesystem Geschlossenes Lautsprechersystem
- Beschreibung der Lautsprecher

 - Tieftöner $\phi 195 \text{ mm}$
 - Hochländer $\phi 28 \text{ mm}$
 - Nennleistung (RMS) 100 W
 - Musikbelastbarkeit max. 250 W
 - Empfindlichkeit 90 dB (1 W / 1 m)
 - Frequenzgang 42 Hz bis 23 kHz (±20 dB)
 - Nennimpedanz 4 Ω
 - Wasserfest IPX7



Output Sound Pressure Frequency Characteristic Input Voltage 2 V
Ausgang-Schalldruck Frequenzspez. Eingangsspannung 2 V
Caractéristique de fréquence de pression sonore de sortie Tension d'entrée 2 V
Caratteristica Frequenza Pressione Audio Uscita Voltaggio Ingresso 2 V
Característica de Frecuencia de Presión Sonora de Salida Tensão de entrada : 2 V
Частотная характеристика выходного звукового давления Входное напряжение 2 В
خصائص تردد ضغط الصوت الخارج فولتية الدخل 2 فولت

● HOW TO INSTALL

● EINBAU

● MODE D'INSTALLATION

● MODO DI INSTALLAZIONE

● INSTALACION

● COMO INSTALAR

● KAK PODKLYUCHIT'

● كيفية التركيب

We strongly recommend that you have enclosed speaker system installed by your authorized dealer.

The installation professionals employed by your dealer have the necessary tools and experience to install this product properly.

After installation, check and retighten the mounting hardware regularly. Loose mounting hardware may cause the speaker to fall or break free. Failure to follow these precautions could result in serious injury, including death, and/or damage to property.

Wir empfehlen dringend die Installation durch einen autorisierten Fachhändler.

Die Einbauspezialisten des Fachhändlers haben das Werkzeug und die nötigen Kenntnisse für eine saubere und sichere Installation.

Bitte nach dem Einbau den festen Sitz überprüfen und die Schrauben regelmäßig nachziehen. Lockere Befestigung kann in Beschädigung des Lautsprechers resultieren. Nichbeachtung der Vorsichtsmäßignahmen kann ernsthafte Verletzungen bis zum Tod oder Beschädigung anderer Teile führen.

Nous vous recommandons de faire installer le système de haut-parleurs par un revendeur agréé.

Les professionnels de l'installation disposent des outils et de l'expérience nécessaires pour installer ce correctement ce produit.

Après l'installation, vérifiez et resserrez régulièrement les systèmes de fixation. Le matériel de montage desserré peut faire tomber ou casser l'enceinte. Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort, et / ou des dégâts matériels.

Si raccomanda vivamente di far installare il sistema di diffusori in dotazione dal rivenditore autorizzato.

Il personale addetto all'installazione presso il vostro rivenditore dispone degli strumenti e dell'esperienza necessaria per installare correttamente questo prodotto.

Dopo l'installazione, controllare e serrare regolarmente la bulloneria di montaggio. Una bulloneria di montaggio allentata può causare la caduta o la rottura del diffusore.

La mancata osservanza di queste precauzioni può causare lesioni gravi, anche mortali, e/o danni materiali.

Recomendamos encarecidamente que su distribuidor autorizado sea quien instale este sistema de altavoces.

Los profesionales de instalación empleados por el distribuidor tienen las herramientas y la experiencia necesarias para instalar este producto correctamente.

Después de la instalación, verifique y vuelva a apretar el soporte de montaje regularmente. Un soporte de montaje flojo puede hacer que el altavoz se caiga o se rompa. El incumplimiento de estas precauciones podría provocar lesiones graves, incluso la muerte, y / o daños a la propiedad.

É altamente recomendado que tenha um sistema de altifalantes fechado instalado pelo seu revendedor autorizado.

Os instaladores profissionais do seu revendedor possuem as ferramentas e a experiência necessárias para instalar este produto corretamente.

Após a instalação, verifique e aperte o hardware de fixação com regularidade. Hardware de fixação solto poderá fazer com que a coluna caia ou se liberte. O não cumprimento destas precauções poderá resultar em lesões graves, incluindo morte, e/ou dano a propriedade.

Настоятельно рекомендуем обращаться к специалистам при установке корпусных акустических систем.

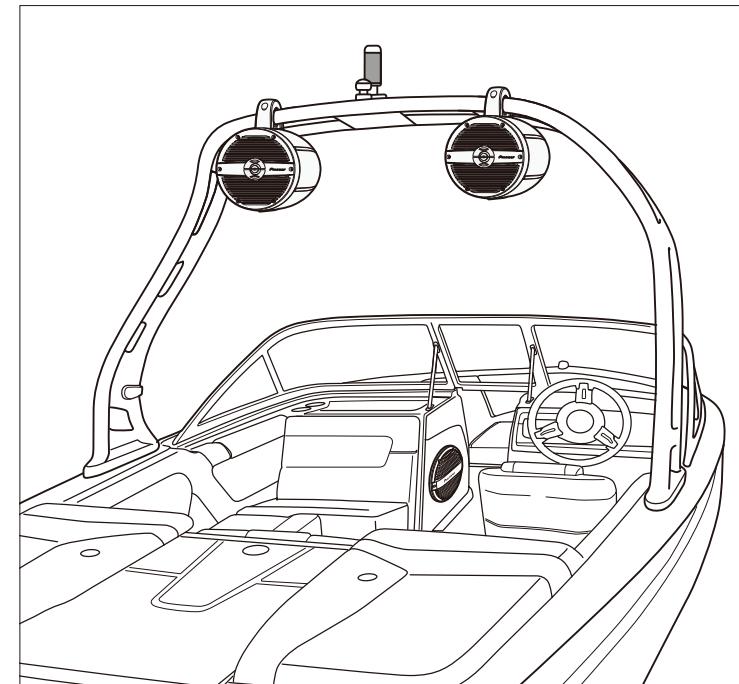
Только специалисты обладают необходимым опытом и набором инструментов для правильной установки таких систем.

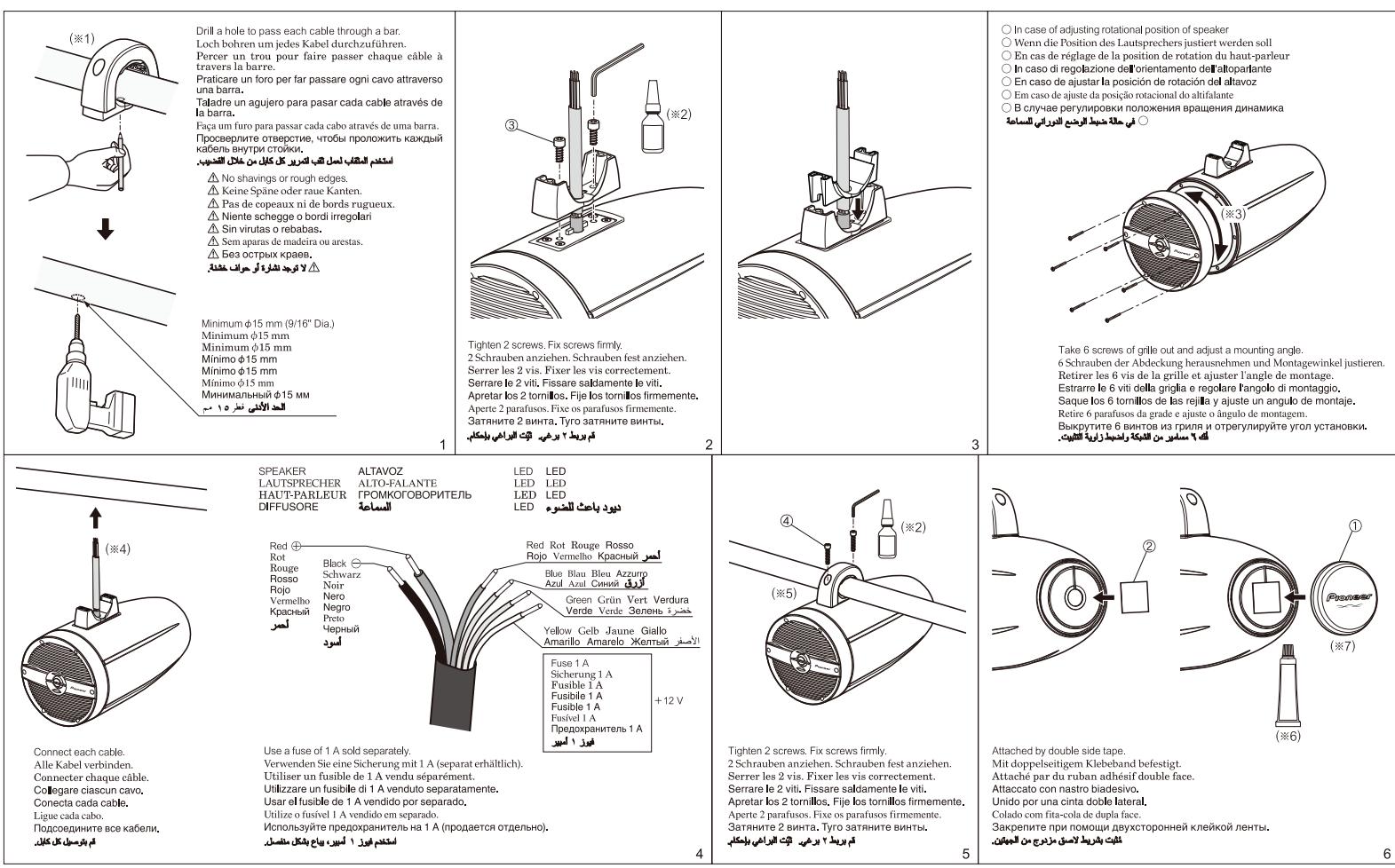
После установки регулярно проверяйте крепежные элементы. Ослабление крепежа может привести к паданию динамика и его поломке. Не соблюдение данным мер предосторожности может привести к травмам, включая смерть, и/или повреждение имущества.

نوصي بشدة أن يكون لديك نظام سماعات مثبت بواسطة الوكيل المعتمد.

يمتلك محترفو التركيب التأمين الوكيل الذي تتعامل معه الأدوات والخبرة اللازمة لثبتت هذا المنتج بشكل صحيح.

بعد التثبيت،تحقق من مسارات التثبيت وأحمد ربطها بالتنظيم. قد يتسبب ارتكاء مسارات التثبيت في موت مفاجئ للصوت أو الإفلات من مكانه. قد يؤدي عدم إتباع هذه الاحتياطات إلى التعرض لإصابة خطيرة، بما في ذلك الوفاة و/أو تلف الممتلكات.





⚠ CAUTION

- (※1) Tower speaker mounting hardware (UD-ME30CP) is sold separately.
- (※2) The use of LOCTITE® brand thread lock (sold separately) during installation is recommended to maintain fastener tightness during heavy vibration, shock, and temperature changes.
- (※3) Be careful not to twist, pinch or break the cable.
- (※4) Do not connect the LED wires to speaker signal.
- Take caution when connecting the +12V and R.G.B. wires to a power supply. Do not cross or short the wires during installation.
- (※5) Alternately tighten the mounting hardware screws.
- Regularly check and retighten as needed.
- (※6) Use silicone sealant or adhesive (sold separately).
- (※7) Carefully check the rotation of the end cap prior to installation.

⚠ VORSICHT

- (※1) Befestigungsmaterial (UD-ME30CP) separat erhältlich.
- (※2) Wir empfehlen die Nutzung von LOCTITE® Schraubensicherung (separat erhältlich) bei der Installation, um eine sichere Befestigung einer und höheren Widerstandskraft bei Vibrationen, Erschütterungen und Temperaturänderungen zu erreichen.
- (※3) Darauf achten, dass Kabel nicht gebrochen oder verdreht werden.
- (※4) Verbinden Sie die LED-Kabel nicht mit dem Lautsprechersignal. Schließen Sie beim Anschluss an eine Stromversorgung nicht die +12V-Leitung mit den RGB-Anschlüssen kurz.
- (※5) Bitte Schrauben abwechselnd anziehen.
- Bitte die Stabilität der Befestigung regelmäßig prüfen.
- (※6) Bitte gleichzeitig Silikonkleber verwenden.
- (※7) Befestigungswinkel nicht verwechseln.

⚠ ATTENTION

- (※1) Système de fixation (UD-ME30CP) vendu séparément.
- (※2) Il est recommandé d'utiliser le frein-fil de marque LOCTITE® (vendu séparément) lors de l'installation pour maintenir l'étalement des fixations lors de fortes vibrations, de chocs et de changements de température.
- (※3) Ne pas tordre et casser le câble.
- (※4) Ne pas connecter le système LED directement sur le haut-parleur.
- Ne court-circuitez pas les fils +12 V et R.G.B. quand une fois connecté à l'alimentation.
- (※5) Serrer les vis en alternance.
- Vérifier régulièrement si tout est bien ajusté.
- (※6) Utiliser simultanément de la colle silicone (vendue séparément).
- (※7) Attention à ne pas inverser les angles de montage.

⚠ PRECAUZIONE

- (※1) Accessori di montaggio (UD-ME30CP) venduti separatamente.
- (※2) È recomendada a utilização de super cola da marca LOCTITE® (vendido em separado) durante a instalção para assegurar uma maior fixação durante vibração intensa, choque, e alterações de temperatura.
- (※3) Faire attention à non intrecciare e rompere il cavo.
- (※4) Non collegare i fili LED al segnale del diffusore.
- Non cortocircuite i fili +12 V e i fili R.G.B. ao ligar os mesmos ao fornecimento energético.
- (※5) Si prega di serrare alternativamente le viti.
- Si prega di controllare regolarmente se c'è un montaggio allentato.
- (※6) Utilize silicone e cola em simultâneo (vendido em separado).
- (※7) Tenha atenção ao ângulo de montagem.

⚠ PRECAUCIÓN

- (※1) Pieza de montaje de la torre (UD-ME30CP) se vende por separado.
- (※2) Se recomienda el uso de LOCTITE® (se vende por separado) para el bloqueo de la Rosca durante la instalación, manteniendo la presión, sujeción y la estanqueidad, previendo además fuertes vibraciones, golpes y cambios de temperatura.
- (※3) Tenga cuidado de no torcer o romper el cable.
- (※4) No conectar los cables del LED a la señal de altavoces. No cortocircuite los cable de +12 V y R.G.B. cuando estos se conecten a una fuente de alimentación.
- (※5) Apriete los tornillos alternativamente.
- Compruebe regularmente si hay algún ajuste flojo.
- (※6) Utiliza simultáneamente pegamento de silicona (se vende por separado).
- (※7) Tenga cuidado de no confundir un ángulo de montaje.

⚠ PRECAUÇÃO

- (※1) Accesorios de montaje (UD-ME30CP) vendidos em separado.
- (※2) É recomendada a utilização de super cola da marca LOCTITE® (vendido em separado) durante a instalção para assegurar uma maior fixação durante vibração intensa, choque, e alterações de temperatura.
- (※3) Cuidado para não torcer e partir o cabo.
- (※4) Não ligar os fios do kit LED ao terminal speaker.
- Não provoque curto circuito do fio +12 V e dos fios R.G.B. ao ligar os mesmos ao fornecimento energético.
- (※5) Aperte os parafusos alternadamente.
- Verifique regularmente se há folga.
- (※6) Utilize silicone e cola em simultâneo (vendido em separado).
- (※7) Tenha atenção ao ângulo de montagem.

⚠ ОСТОРОЖНО

- (※1) Крепление для корпусной акустики (UD-ME30CP) продается отдельно.
- (※2) Рекомендуем использовать специальный состав марки LOCTITE® для повышения прочности резьбовых соединений в условиях сильной вибрации и резких температурных изменений.
- (※3) Будьте осторожны при перекручивайте и не сгибайте кабель во избежание его повреждения.
- (※4) Не подключайте кабели питания LED-подсветки к акустическим кабелям.
- Не соединяйте вместе кабель питания +12 В и кабели RGB при подключении к источнику питания.
- (※5) Пожалуйста, поочередно затяните винты.
- Пожалуйста, регулярно проверяйте, не ослабли ли крепление.
- (※6) Пожалуйста, одновременно используйте силиконовый клей (предается отдельно).
- (※7) Будьте осторожны и не ошибайтесь при выборе угла установки.

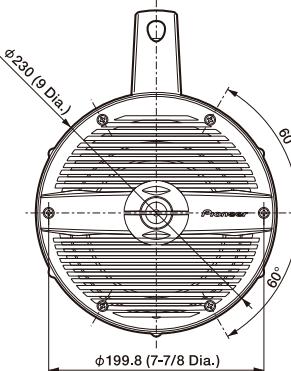
⚠ تنبیه

- (※1) تأكيد استلام تركيب البرج (UD-ME30CP) بشكل منفصل.
- (※2) يوصى باستخدام مربطة المكابح الأسطوانية التي تحمل الملاعة الحرارية LOCTITE® (بأيام ملائمة منفصلة) لزيادة متانة التثبيت في ظروف الارتفاع والمتغيرات الحرارية.
- (※3) احذر من التفاصيل التي تتغير درجة الحرارة.
- (※4) لا تقم بوصل أسلاك LED بالأسلاك الأخرى.
- لَا تقم بقص سلك جهد آخر من ١٢ فولط وذلك لأن السلك (التي يتم التوصيل إلى مرد الطاقة).
- برجي المكابح ربط اسلاك اغراض انتشار.
- (※5) احذر من التفاصيل التي تتغير درجة الحرارة.
- (※6) يرجى استخدام غراء السيليكون في نفس الوقت (بأيام ملائمة منفصل).
- آخر صحن على عدم الخطأ في زاوية التركيب.
- (※7) عندما يتم التوصيل إلى

Pioneer

● DIMENSIONS

TS-ME770TC



Tower mounting hardware (UD-ME30CP) is sold separately.
Befestigungsmaterial (UD-ME30CP) separat erhältlich.

Système de fixation (UD-ME30CP) vendu séparément.
La parte di fissaggio della torre (UD-ME30CP) è venduta separatamente.

TS-ME770TC / TS-ME770TSW / TS-ME770TSB

● PARTS INCLUDED

● MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR

● PIECES COMPRISÉS

● PEZZI INCLUSI

● PIEZAS INCLUIDAS

● PEÇAS INCLUÍDAS

● КОМПЛЕКТАЦИЯ

● الأجزاء المنسوبة

① _____

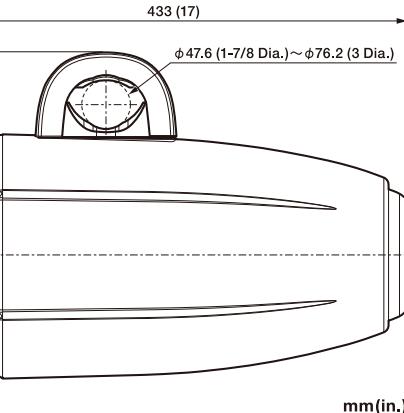


× 2

② _____



× 2



mm(in.)

Pieza de montaje de la torre (UD-ME30CP) se vende por separado.
Acessórios de montagem (UD-ME30CP) vendidos em separado.

Крепление для корпусной акустики (UD-ME30CP) продается отдельно.
أقraع مسماة لتركيب المرج (UD-ME30CP) يمكى منفصل.

● DIMENSIONS

● DIMENSIONI

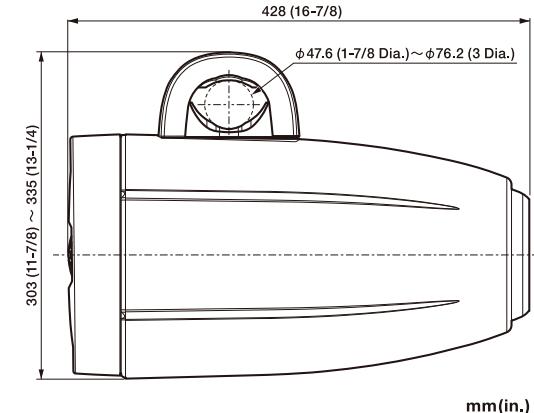
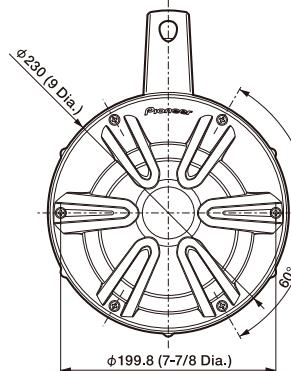
● DIMENSIONES

● DIMENSÃO

● PA3MEP

● المقايس

TS-ME770TSW / TS-ME770TSB



mm(in.)

UD-ME30CP

● PARTS INCLUDED

● MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR

● PIECES COMPRISÉES

● PEZZI INCLUSI

● PIEZAS INCLUIDAS

● PEÇAS INCLUÍDAS

● КОМПЛЕКТАЦИЯ

● الأجزاء المنسوبة

③ _____



φ 8 mm × 20 mm

× 4

④ _____



φ 8 mm × 40 mm

× 4



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts négatifs possibles sur l'environnement et la santé humaine.



Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e ricido.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistare uno nuovo).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento,

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il ricido necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

U.S. and Canadian models only

Nur US- und Kanada- Modelle

Modèles américains et canadiens uniquement

Solo modelli statunitensi e canadesi

⚠ WARNING

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level - a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

⚠ AVERTISSEMENT

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et plus important encore la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un "niveau de confort normal" pourrait au contraire être excessif et contribuer à dommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

Register your product at / Enregistrez votre produit au :
<http://www.pioneerelectronics.com> <http://www.pioneerelectronics.ca>



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.



Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos electrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos electrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

※ Information Note for Customers in Russia and CIS countries.

※ Nota de informação para consumidores da Rússia e países da CEI.

※ Information - l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.

※ Информация для потребителей в России и СНГ.

※ Nota informativa per i consumatori della Russia e dei paesi del CIS.

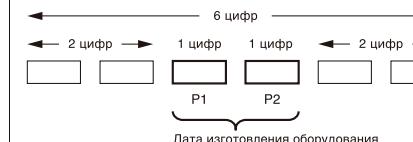
Примечание :

В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» и постановлением правительства Российской Федерации №720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe NV оговаривает следующий срок службы изделий, официально поставляемых на российский рынок.

Акустика для яхт и катеров : 6 лет

Дату изготовления оборудования можно определить по номеру партии, который содержит информацию о месяце и году производства. (Русский)

Номер партии (Русский)



P1 - Год изготовления

Год	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Символы	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символы	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

С 2021 год изготовления снова начинается с буквы "A" и далее с циклом в 20 лет до буквы "T".

P2 - Месяц изготовления

Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символы	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

КОРПОРАЦИЯ ПАЙОНИР 28-8, Хонкомагомэ 2-чome, Бункё-ку, Токио 113-0021, Япония
 Импортер ООО "ПИОНЕР РУС" 105064, Россия, г. Москва, Нижний Сусальский переулок, дом 5, строение 19
 Тел. : +7(495)956-89-01



PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

LIMITED WARRANTY

WARRANTY VALID ONLY IN COUNTRY OF PRODUCT PURCHASE

WARRANTY

Pioneer Electronics (USA) Inc. (Pioneer) warrants that Pioneer® Car Electronics, Speaker, and Accessory Products distributed by Pioneer in the U.S.A. and Canada that fail to function properly under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at Pioneer's option, without charge to you for parts or actual repair work. Replacement units and/or parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at Pioneer's option.

This Limited Warranty applies to the original or any subsequent owner of this Pioneer product during the warranty period provided the product was purchased from an authorized Pioneer dealer in the U.S.A. or Canada. You will be required to provide a sales receipt or other valid proof of purchase showing the date of original purchase. In the event service is required, the product must be delivered within the warranty period, transportation prepaid, only from within the country of purchase as explained in this document. You will be responsible for removal and installation of the product. Pioneer will pay to return the repaired or replacement product to you within the country of purchase.

PRODUCT WARRANTY PERIOD (Runs from the date of first retail sale)

	<u>Parts</u>	<u>Labor</u>
Car Electronics, Speakers, and Accessories	1 Year	1 Year

WHAT IS NOT COVERED

This Limited Warranty applies to Pioneer products that are purchased from an authorized Pioneer dealer. IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM ANY OTHER SOURCE, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS". PIONEER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Pioneer does not warrant any product listed above when it is used in a trade or business or in any industrial or commercial application. This warranty does not apply if the product has been subjected to power in excess of its published power rating. This warranty does not cover cosmetic scratches or any other appearance item; damage or defects resulting from alterations or modifications not authorized in writing by Pioneer; accident, collisions, misuse or abuse; the use of unauthorized parts or labor; improper installation or maintenance; lightning or power surges; subsequent damage from leaking; damage from inoperative batteries; or the use of batteries not conforming to those specified in the owner's manual. This warranty does not cover the cost of parts or labor that would otherwise be provided without charge under this warranty obtained from any source other than Pioneer. Altered, defaced, or removed serial numbers void this warranty.

NO OTHER WARRANTIES

TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, PIONEER MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OR ACCEPTS ANY CONDITIONS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT EXCEPT AS STATED IN THIS DOCUMENT. PIONEER LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES AND CONDITIONS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES OR CONDITIONS SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. Some states and provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. To the extent any provision of this limited warranty is deemed invalid or unenforceable under applicable law, such determination will have no effect on the remaining provisions, which will continue in full force and effect.

TO OBTAIN SERVICE

In the U.S.A. or Canada, to receive warranty service, you need to present your sales receipt showing place and date of original owner's transaction.

Please contact one of the following to obtain service:

Your Authorized Pioneer Dealer - Your Pioneer Dealer may repair or replace your unit or refer you to an Authorized Pioneer Service Company. Your sales receipt should list the contact information (phone number, fax, email, etc.) for your Dealer.

Pioneer Customer Support - Can advise the optimal service option for your model and geographic location. Please call us at 1-800-421-1404 or visit www.pioneerelectronics.com (for USA) or <http://www.pioneerelectronics.ca> (for Canada), click on "Support," then select "Contact Us."

Your Authorized Pioneer Service Company - Can perform repairs for most Car Electronics, Speaker and Accessory products and advise other options as applicable. Please visit Pioneer's website, click on "Support," and select "Find a Service Center."

Shipping Your Unit for Service - YOU MUST FIRST CONTACT PIONEER TO GET RETURN AUTHORIZATION. PLEASE DO NOT SEND IN YOUR PRODUCT WITHOUT CONTACTING CUSTOMER SUPPORT. If you have a return authorization number, please package the product carefully and send it transportation prepaid by a traceable, insured method to an Authorized Pioneer Service Company or Pioneer. Use adequate padding material to prevent damage in transit. Include your name, address and a telephone number where you can be reached during business hours.

For questions about your product, please contact Pioneer Customer Support as described above or write to us at:

**Customer Support
Pioneer Electronics (USA) Inc.
P.O. Box 1720
Long Beach, California 90801 U.S.A.**

DISPUTE RESOLUTION

Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer, Pioneer makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. In the U.S.A., you are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by the Magnuson-Moss Warranty Act but may be entitled to file suit under state law without using the Complaint Resolution Program. To use the Complaint Resolution Program, call 1-800-421-1404 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period, and the name of the authorized Pioneer Dealer from which the Pioneer product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within forty (40) days of receiving your complaint, Pioneer will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why Pioneer will not take any action.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE. KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

Model No. _____ Serial No. _____ Purchase Date _____

Purchased From _____

Pioneer

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE VALIDE UNIQUEMENT DANS LE PAYS D'ACHAT DU PRODUIT

GARANTIE

Pioneer Electronics (USA) Inc. (ci-après « Pioneer ») garantit que les appareils électroniques, haut-parleurs et produits accessoires automobiles Pioneer® distribués par Pioneer aux États-Unis et au Canada, s'ils sont installés et utilisés conformément au manuel de l'utilisateur qui accompagne l'appareil et ne fonctionnent pas correctement dans des conditions normales d'utilisation en raison d'un défaut de fabrication, seront réparés ou remplacés par un appareil de valeur comparable, à la discrétion de Pioneer, sans frais de pièces ou de réparation. Les appareils de remplacement et/ou pièces fournies en vertu de cette garantie peuvent être neufs ou remis à neuf, à la discrétion de Pioneer.

Cette garantie limitée s'applique au propriétaire initial ou à tout propriétaire ultérieur de ce produit Pioneer pendant la période de garantie, sous réserve que le produit ait été acheté d'un détaillant Pioneer autorisé aux États-Unis ou au Canada. Vous devrez fournir un reçu de caisse ou autre preuve d'achat valide indiquant la date de l'achat initial. Si une réparation s'avère nécessaire, le produit doit être expédié dans la période de garantie, frais de port prépayés, uniquement depuis le pays de l'achat, et tel qu'expliqué dans le présent document. Vous serez responsable du retrait et de l'installation du produit. Pioneer paiera les frais de retour du produit réparé ou de remplacement, à l'intérieur du pays d'achat.

PÉRIODE DE GARANTIE DU PRODUIT (La garantie prend effet à compter de la première vente au détail)

Appareils électroniques, haut-parleurs et produits accessoires automobiles	Pièces	Main-d'œuvre
.....	1 an	1 an

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

Cette garantie limitée s'applique aux produits Pioneer achetés d'un détaillant Pioneer autorisé. SI CE PRODUIT A ÉTÉ ACHETÉ DE TOUTE AUTRE SOURCE, IL N'Y A PAS DE GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET GARANTIES IMPLICITES D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, ET CE PRODUIT EST VENDU « TEL QUEL » ET « AVEC TOUS SES DÉFAUTS ». PIONEER NE SERA RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE CONSÉCUTIF ET/OU ACCESSOIRE. Certains États et certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects, par conséquent, la limitation ou l'exclusion indiquée plus haut peut ne pas s'appliquer à vous.

Pioneer ne garantit aucun des produits énumérés ci-dessus s'ils sont utilisés à des fins commerciales ou professionnelles, ou dans toute application industrielle ou commerciale. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été soumis à une puissance nominale excédant celle indiquée dans les documents s'y appliquant. Cette garantie ne couvre pas les rayures ou tout autre élément esthétique ; les dommages ou défauts résultant de retouches ou modifications non autorisées par écrit par Pioneer ; les accidents, collisions, usages inappropriés ou abusifs ; l'utilisation non autorisée de pièces ou de main-d'œuvre ; l'installation ou la maintenance inadéquate ; les dommages causés par la foudre ou la surtension ; les dommages découlant de fuites ; les dommages découlant de piles défectueuses ; ou l'utilisation de piles non conformes à celles spécifiées dans le manuel de l'utilisateur. Cette garantie ne couvre pas le coût des pièces ou de la main-d'œuvre qui seraient autrement offertes sans frais en vertu de la présente garantie, si elles sont obtenues auprès d'une source autre que Pioneer. Les numéros de série modifiés, oblitérés ou enlevés annulent cette garantie.

INVALIDITÉ DE TOUTES AUTRES GARANTIES

DANS TOUTE LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT, PIONEER NE FAIT AUCUNE REPRÉSENTATION ET N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, NI N'ACCEPTE AUCUNE CONDITION CONCERNANT CE PRODUIT. PIONEER LIMITÉ SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTES GARANTIES ET CONDITIONS IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES ET CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE OU CONDITION NE S'APPLIQUERA APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. Certains états et certaines provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, il se pourrait que certaines des limitations ou exclusions précitées ne s'appliquent pas à vous.

Cette garantie vous confère des droits spécifiques légaux, mais vous pouvez bénéficier d'autres droits qui peuvent varier selon les États ou les provinces. Dans la mesure où toute disposition de cette garantie limitée est considérée comme invalide ou inexécutable en vertu du droit applicable, elle sera sans effet sur les autres dispositions, qui resteront pleinement en vigueur.

DEMANDE DE SERVICE

Aux États-Unis et au Canada, pour recevoir un service de garantie vous devez présenter votre reçu de caisse indiquant le lieu et la date de la transaction d'origine. Pour toute demande de service, veuillez contacter :

Votre détaillant Pioneer autorisé - Votre détaillant Pioneer peut réparer ou remplacer votre appareil ou vous mettre en contact avec une entreprise de services Pioneer autorisée. Vous devriez trouver les coordonnées (numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse de courriel, etc.) de votre détaillant sur votre reçu de caisse.

Support à la clientèle Pioneer - peut vous conseiller sur le choix de l'option de service optimal pour votre modèle et votre région géographique. Appelez-nous au 1-800-421-1404 ou visitez notre site Web à www.pioneerelectronics.com (pour les États-Unis) ou <http://www.pioneerelectronics.ca> (pour le Canada), cliquez sur « **Soutien** », puis sélectionnez « **Contactez-nous** ».

Votre entreprise de services Pioneer autorisée - peut effectuer des réparations pour la plupart des produits électroniques automobiles, des haut-parleurs et des produits accessoires et peut vous conseiller sur le choix d'autres options, selon le cas. Visitez le site Web de Pioneer, cliquez sur « **Soutien** », puis sélectionnez « **Trouver un Centre de service** ».

Expédition de votre appareil aux fins de service — VOUS DEVEZ D'ABORD CONTACTER PIONEER POUR OBTENIR UNE AUTORISATION DE RETOUR. Veuillez NE PAS ENVOYER VOTRE PRODUIT SANS AVOIR D'ABORD CONTACTÉ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE. Si vous avez un numéro d'autorisation de retour, veuillez emballer le produit soigneusement et l'envoyer, frais de port prépayés avec un service d'expédition traçable et assurable, à une société de services Pioneer autorisée ou à Pioneer. Utilisez des matériaux d'emballage coussinés adéquats pour éviter les dommages pendant le transport. Incluez votre nom, votre adresse et un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre pendant les heures de bureau.

Pour toute question concernant votre produit, veuillez contacter le soutien à la clientèle Pioneer comme décrit ci-dessus ou écrivez-nous à :

Customer Support, Pioneer Electronics (USA) Inc., P.O. Box 1720, Long Beach, California 90801 U.S.A.

RÈGLEMENT DES CONFLITS

Dans le cas d'un conflit entre vous et Pioneer après notre réponse à votre demande initiale adressée service à la clientèle (Customer Support), Pioneer met à votre disposition son Programme de résolution des plaintes pour résoudre le conflit. Le Programme de résolution des plaintes est disponible sans frais. Aux États-Unis, vous êtes tenu de recourir au Programme de règlement des plaintes avant d'exercer vos droits ou d'exiger réparation en vertu de la loi sur la garantie « Magnuson-Moss Warranty Act », mais vous êtes en droit d'engager une action en justice en vertu des lois de l'État sans passer par le Programme de résolution des plaintes. Pour avoir recours au Programme de résolution des plaintes, composez le 1-800-421-1404 et décrivez au représentant du service à la clientèle le problème que vous rencontrez et les démarches que vous avez entreprises pour faire réparer le produit pendant la période de garantie, et donnez-lui le nom du détaillant Pioneer autorisé auprès duquel vous vous êtes procuré le produit Pioneer. Une fois que votre plainte a été expliquée au représentant, un numéro de résolution vous sera communiqué. Pioneer étudiera le conflit et, dans un délai de quarante (40) jours après la réception de votre plainte, (1) répondra à votre plainte par écrit pour vous aviser des démarches qu'elle entreprendra pour résoudre le conflit, et indiquera combien de temps ces démarches prendront ; ou (2) répondra à votre plainte par écrit pour vous indiquer les raisons pour lesquelles Pioneer n'entreprendra aucune démarche.

ENREGISTREZ LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT. Veuillez GARDER CES INFORMATIONS ET VOTRE REÇU DE CAISSE DANS UN ENDROIT SÛR

N° de modèle _____ N° de série _____ Date d'achat _____

Acheté de _____